

Tefal[®]

ACCESSIMO



www.tefal.com

F

NL

D

P

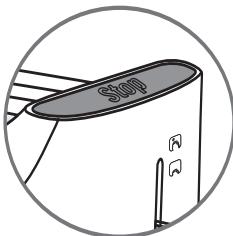
DK

S

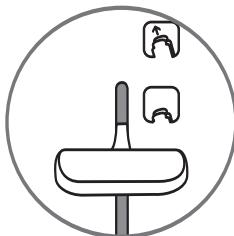
N

FIN

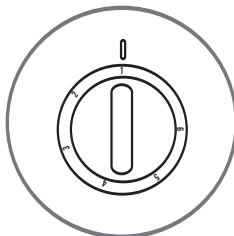
GR



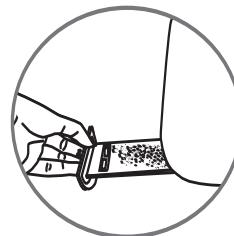
1. stop



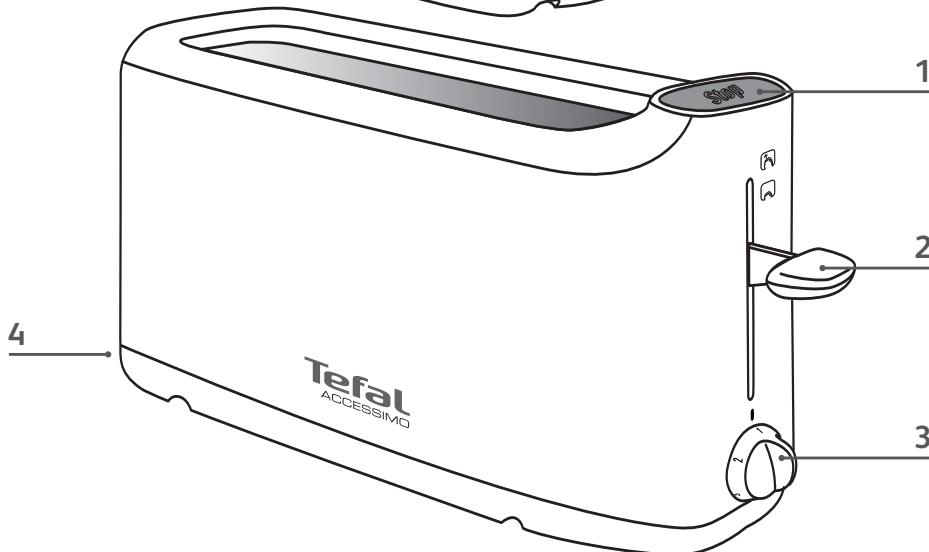
2. hi-lift



3. setting



4. crumb tray



* Selon modèle - Afhankelijk van het model - Je nach Modell -
Consoante os modelos - Afhængigt af modellen - Beroende på modell -
Avhengig av modell - Mallista riippuen - Ανάλογα με το μοντέλο

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES :

- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
- ⚠ Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, compatibilité Electromagnétique, matériaux en contact avec des aliments, en environnement...).
- ⚠ Conformément à l'avis de la CSC du 2/12/04, ce produit est équipé d'une conception mécanique permettant de désolidariser le système d'éjection du pain de l'élément de coupe de l'alimentation électrique.
- Vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle indiquée sur l'appareil (courant alternatif seulement).
- Compte-tenu de la diversité des normes en vigueur, si l'appareil est utilisé dans un pays différent de celui où il a été acheté, faites-le vérifier par une station service agréée (voir liste jointe).
- Assurez-vous que l'installation électrique est conforme aux normes en vigueur et suffisante pour alimenter un appareil de cette puissance.
- Branchez toujours l'appareil sur une prise reliée à la terre.
- N'utilisez qu'une rallonge en bon état, avec une prise de terre reliée à la terre, et avec un fil conducteur de section au moins égale au fil fourni avec le produit.

PRÉVENTION DES ACCIDENTS DOMESTIQUES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, un certain nombre de règles élémentaires doivent être respectées, en particulier les suivantes :

À FAIRE

- Lisez entièrement le mode d'emploi et suivez attentivement les instructions d'utilisation.
- L'appareil doit être exclusivement en position debout, jamais couché, incliné ou à l'envers pour son fonctionnement.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que la trappe ramasse miettes est bien positionnée dans son logement.

⚠ Enlevez régulièrement les miettes par la trappe.

- Le bouton de commande du chariot doit être dans la position haute quand vous branchez ou débranchez votre appareil.
- Débranchez l'appareil quand il ne sert pas et avant de le nettoyer. Attendez qu'il refroidisse pour le nettoyer ou avant de le ranger.
- En fin de cycle, si les tranches de pain restaient coincées entre les grilles, débranchez, et attendez que l'appareil refroidisse avant de retirer le pain.
- Débranchez l'appareil si une anomalie de fonctionnement se produisait.
- Utilisez un plan de travail stable à l'abri des projections d'eau et en aucun cas dans une niche de cuisine intégrée.

À NE PAS FAIRE

- Ne rangez pas le cordon ou la prise dans l'appareil entre les grilles.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon.
- Ne portez pas ou ne déplacez pas l'appareil pendant l'utilisation.

⚠ Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

- ⚠ Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance et particulièrement à chaque premier grillage ou changement de réglage.
- N'utilisez pas l'appareil pour tout autre usage que celui pour lequel il a été conçu.

- Ne touchez pas les parties métalliques ou chaudes de l'appareil en cours d'utilisation.
- N'utilisez pas ou n'introduisez pas dans le grille-pain d'ustensiles en métal qui pourraient provoquer des courts-circuits (cuillère, couteau...).
- N'ajoutez pas au grille-pain des accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant car cela peut-être dangereux.
- Afin d'éviter les chocs électriques, ne plongez pas dans l'eau le fil électrique, la prise de courant ou tout l'appareil.

⚠ Ne grillez pas de pains susceptibles de fondre (avec glaçage) ou de couler dans le toaster, ne grillez pas de petits morceaux de pain ou croutons, cela pourrait causer des dommages ou un risque de feu.

- ⚠ N'introduisez pas dans l'appareil des trop grosses tranches de pain susceptibles de coincer le mécanisme du grille-pain.
- N'utilisez pas l'appareil si :

- celui-ci a un cordon défectueux ou endommagé,
- l'appareil est tombé et présente des déteriorations visibles ou des anomalies de fonctionnement.
Dans chacun de ces cas, l'appareil doit être envoyé au centre de service après vente agréé le plus proche, afin d'éviter tout danger. Consultez la garantie.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Ne laissez pas le cordon pendre dans le vide ou toucher à toutes surfaces brûlantes.
- N'utilisez l'appareil que dans la maison. Evitez les lieux humides.
- Ne posez pas votre grille-pain sur toutes surfaces chaudes, ni trop près d'un four chaud.

- Ne pas couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.
- **Le pain peut brûler, en conséquence, ne pas utiliser le grille-pain à proximité ou sous des matériaux combustibles tels que les rideaux (étagères, meubles...).**
- L'appareil doit être utilisé sous surveillance.
- Ne placez jamais de papier, carton ou plastique dans, sur ou sous l'appareil.

- **S'il arrivait que certaines parties du produit s'enflamme, ne tentez jamais de les éteindre avec de l'eau. Débranchez l'appareil et éteignez les flammes avec un linge humide.**
- Ne tentez jamais d'enlever le pain lorsque le cycle de grillage est enclenché.
- N'utilisez pas le grille-pain comme source de chaleur ou de séchage.

- N'utilisez pas le grille-pain pour cuire, griller, réchauffer ou décongeler des plats surgelés .
- N'utilisez pas l'appareil simultanément pour le grillage du pain et le réchauffage des viennoiseries (selon modèle).
- Le support métallique est très chaud. Evitez de le toucher. Utilisez des gants ou une pince à pain.
- Pour l'entretien, n'utilisez ni produit agressif (décapant à base de soude, produit d'entretien des métaux, eau de javel etc.), ni d'ustensiles métalliques, ni d'éponge grattoir, ni de tampon abrasif.

- Pour les appareils avec décoration métallique : ne pas utiliser de produits d'entretien spécifiques pour métaux (inox, cuivre...), mais un chiffon doux avec un produit nettoyant les vitres.
- Cet appareil a été conçu pour un usage domestique uniquement, toute utilisation professionnelle, non appropriée ou non conforme au mode d'emploi n'engage ni la responsabilité, ni la garantie du fabricant.

GARDEZ PRÉCIEUSEMENT CES CONSIGNES



Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ② Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGELEN:

- Dit apparaat is niet geschikt om gebruikt te worden in combinatie met een tijdschakelaar of afstandsbediening.
- ⚠ Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Materialen in contact met voedingswaren, Milieu...).**
- ⚠ Conform aan het advies van de CSC van 2/12/04 is dit product voorzien van een mechanisch ontwerp dat het mogelijk maakt het uitwerpsysteem voor het brood los te koppelen van de stroomonderbreker.**
- Controleer of de netspanning overeenstemt met de op het apparaat aangegeven spanning (alleen wisselstroom).
- Rekening houdend met de grote verscheidenheid aan geldende normen, dient u het apparaat door een erkende servicedienst (zie bijgevoegde servicelijst) te laten controleren als u het in een ander land gebruikt dan waar u het gekocht heeft.
- Controleer of de elektrische installatie voldoet aan de geldende normen en voldoende vermogen heeft voor de voeding van een apparaat met dit vermogen.
- Het apparaat altijd op een geaard stopcontact aansluiten.
- Maak alleen gebruik van een verlengsnoer dat in goede staat verkeerd, geaard is en waarvan het snoer minstens even dik is als dat van het apparaat.

VOORKOMEN VAN ONGELUKKEN IN HUIS:

Wanneer u elektrische apparaten gebruikt, moet u rekening houden met een aantal basisvoorschriften. In het bijzonder de hieronder vermelde voorschriften:

DOEN:

- De gebruiksaanwijzing helemaal lezen en de instructies voor het gebruik van de broodrooster zorgvuldig opvolgen.
- Het apparaat dient altijd rechttop te staan, dus nooit op de zijkant, schuin of op zijn kop.
- Controleer voor elk gebruik of de kruimellade goed op zijn plaats zit.

⚠ Haal regelmatig de kruimels uit het apparaat.

- De bedieningsknop dient in de bovenste stand te staan wanneer u het apparaat aan- of uitzet.
- Zet het apparaat uit indien het op onjuiste wijze functioneert.
- Zet het apparaat uit wanneer het niet gebruikt wordt en voor het schoonmaken. Wacht tot het apparaat afgekoeld is voordat u het gaat schoonmaken of opbergt.
- Als, aan het eind van het roosteren, de sneetjes brood tussen de roosters blijven zitten, zet dan het apparaat uit en wacht totdat het is afgekoeld voordat u de sneetjes uit de broodrooster haalt.
- Maak gebruik van een stevig en stabiel werkvlak dat niet door oopspatting water bereikt kan worden en maak in geen geval gebruik van een nis in een inbouwkeuken.

NIET DOEN:

- Berg het snoer of de stekker niet tussen de roosters van het apparaat op.
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Het apparaat tijdens gebruik niet oppakken of verplaatsen.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door een verantwoordelijk persoon.

- ⚠ Er moet toezicht zijn op jonge kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.**
- Gebruik dit apparaat alleen binnenshuis. Vermijd daarbij vochtige ruimtes.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht functioneren, dit geldt vooral bij elk eerste gebruik of na een gewijzigde afstelling van de roosterstand.

- Gebruik het apparaat nooit voor iets anders dan waarvoor het bestemd is.
- Tijdens het gebruik nooit de metalen of hete delen van het apparaat aanraken.
- Voeg geen accessoires aan uw broodrooster toe die niet door de fabrikant zijn aanbevolen. Dat zou gevvaarlijk kunnen zijn.
- ⚠ U dient geen brood te roosteren dat in de broodrooster zou kunnen smelten (met glazuur). Dat kan namelijk tot beschadiging of brandgevaar leiden.**
- ⚠ Stop in het apparaat niet te grote sneden brood die het mechanisme van de broodrooster kunnen blokkeren.**
- Gebruik het apparaat niet indien:
 - het snoer kapot of beschadigd is,
 - het apparaat gevallen is, zichtbare schade vertoont of niet goed functioneert. In elk van deze gevallen dient u het apparaat naar de dichtstbijzijnde erkende servicedienst te sturen om gevaarlijke situaties te vermijden (zie bijgaande servicelijst).
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, diens servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige vakbekwaamheid vervangen worden, om ieder gevaar te voorkomen.
- Plaats uw broodrooster niet op hete oppervlakken of te dicht bij een hete oven.
- Het apparaat tijdens het gebruik niet afdekken.
- ⚠ Het brood kan verbranden, gebruik het broodrooster nooit in de buurt of onder brandbare materialen zoals gordijnen (meubels, plankjes...).**
- Het apparaat moet onder toezicht gebruikt worden.
- Nooit papier, karton of plastic in, op of onder het apparaat plaatsen.

- ⚠ In het geval dat delen van het apparaat vlam zouden vatten dient u dit nooit met water te blussen. Zet het apparaat uit en doof de vlammen met een vochtige doek.**
- Probeer nooit het brood uit de broodrooster te nemen wanneer het roosteren nog niet afgesloten is.
- Gebruik de broodrooster nooit als warmtebron of om dingen te drogen.
- Gebruik de broodrooster niet voor het koken, opwarmen of ontdooien van diepvriesgerechten.
- Het apparaat niet tegelijkertijd gebruiken voor het roosteren van brood en het opwarmen van briochrome, croissantjes etc.
- Het apparaat niet tegelijkertijd voor het roosteren van brood en het opwarmen van broodjes gebruiken (Afhankelijk van het model).
- De metalen klem is bijzonder heet. Vermijd dus direct contact met de huid. Gebruik ovenhandschoenen of een broadtang (Afhankelijk van het model).
- Gebruik voor het schoonmaken geen agressieve schoonmaakmiddelen (schoonbijtmiddel op sodabasis, schoonmaakmiddel voor metalen, chloorwater etc.), of metalen werktuigen, schursponsen etc.
- Voor apparaten met een metalen afwerking: In geen geval specifieke schoonmaakmiddelen voor metaal gebruiken (RVS, koper...), maar een zachte doek met een schoonmaakmiddel voor glas of ruiten.

Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Beroepsmatig of ongepast gebruik valt buiten de verantwoordelijkheden en garantie van de fabrikant.

BEWAAAR DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG



Wees vriendelijk voor het milieu!

- ① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- ② Lever het in bij een milieuvriendelijk verzamelpunt of bij onze technische dienst.

SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIGE VORKEHRUNGEN

- Dieses Gerät darf nicht über eine Schaltuhr oder eine externe Fernbedienung betrieben werden.

⚠ Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den jeweils anwendbaren Normen und Bestimmungen (Niederspannungsrichtlinie, Elektromagnetische Verträglichkeit, Materialien in Kontakt mit Lebensmittel, Umweltverträglichkeit..).

⚠ Gemäß der Entscheidung des CSC vom 2.12.04 ist das Produkt mit einer mechanischen Vorrichtung zur Trennung des Bratouswurfsystems vom Element zur Stromabschaltung ausgestattet.

- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung der Elektroinstallation mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Versorgungsspannung übereinstimmt (nur Wechselspannung).

• Bei Verwendung des Geräts in einem Land, in dem es nicht gekauft wurde, muss es in einem anerkannten Kundendienstzentrum (siehe beiliegende Liste) überprüft werden, um sicher zu gehen, dass das Gerät allen dort gültigen Normen entspricht. Entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme alle Verpackungen und Aufkleber innerhalb und außerhalb des Gerätes und entnehmen Sie das Zubehör.

• Versichern Sie sich, dass Ihre elektrische Installation den gültigen Normen entspricht und für die Stromversorgung eines Gerätes dieser Leistungsstärke geeignet ist.

• Das Gerät darf nur an geerdete Steckdosen angeschlossen werden und das Kabel muss vollständig abgewickelt werden. Bei fehlerhaftem Anschluss erlischt die Garantie.

• Verwenden Sie nur Verlängerungskabel in einwandfreiem Zustand, die über einen geerdeten Stecker verfügen und deren Durchmesser mindestens ebenso groß sein muss wie der des Gerätekabels und sie muss so verlegt werden das niemand darüber stolpert.

ZUM SCHUTZ GEGEN UNFÄLLE IM HAUSHALT:

Bei der Benutzung von elektrischen Geräten sind einige Grundregeln zu beachten:

IMMER:

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vollständig durch und beachten Sie die Bedienungsanweisung genau.
- Das Gerät darf nur in aufrechter Stellung in Betrieb genommen werden, niemals auf der Seite liegend, schief stehend oder verkehrt herum.
- Versichern Sie sich vor jeder Benutzung, dass sich die Krümelablage auf ihrem Platz befindet.

⚠ Entfernen Sie regelmäßig die Krümel aus dem Toasterschlitz und der Krümelablage.

• Beim An-/Abstop und Ausstecken des Geräts muss die Absenktafel auf Position "oben" stehen.

• Beim Auftreten von Funktionsstörungen muss das Gerät vom Netz genommen werden.

• Nach der Benutzung oder während der Reinigung des Gerätes muss der Netzstecker gezogen sein. Vor dem Reinigen und Aufbewahren abkühlen lassen.

• Sollten Brotscheiben zwischen den Grillrosten festsitzen, so muss man das Gerät vor dem Herausziehen der Brotscheiben abkühlen lassen und den Netzstecker ziehen.

• Das Gerät muss stabil und vor Wasserspritzern geschützt stehen. Fächer von Einbäckchen sind als Standplatz gänzlich ungeeignet. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Zuleitung oder der Stecker beschädigt sind. Um jede Gefahr zu vermeiden lassen Sie diese Teile durch den Kundendienst austauschen.

NIEMALS:

- Das Kabel und der Netzstecker des Geräts dürfen nicht zwischen den Grillrosten des Geräts aufbewahrt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose.
- Das Gerät darf während des Betriebs nicht verstellt oder verschoben werden.

⚠ Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriiffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Geräts vertraut gemacht wurden.

⚠ Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Das Gerät ist für den Gebrauch in geschlossenen Räumen bestimmt. Nicht an feuchten Orten aufstellen.

- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt in Betrieb, besonders bei der ersten Anwendung und nach Veränderung der Einstellungen.
- Das Gerät darf nur zu den dafür vorgesehenen Zwecken verwendet werden.
- Berühren Sie während des Betriebs des Geräts nicht die Metall- und heißen Teile.
- Verwenden Sie mit diesem Toaster aus Sicherheitsgründen ausschließlich vom Hersteller empfohlenes Zubehör.

⚠ Toasten Sie kein Brot, das im Toaster schmelzen (Glasur) oder sich verflüssigen könnte, das Gerät könnte dadurch beschädigt oder in Brand gesetzt werden.

⚠ Stecken Sie keine zu großen Brotscheiben in das Gerät, die den Mechanismus des Toasters verklemmen könnten. Lassen Sie das Kabel nicht runterhängen oder mit den heißen Teilen des Gerätes oder einer scharfen Kante in Berührung geraten. Zur Vermeidung von Stromschlägen dürfen das Kabel, der Netzstecker und das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten getautaucht werden. Stecken Sie nie Metallobjekte (Löffel, Messer...) in den Toaster, da dadurch ein Kurzschluss hervorgerufen werden könnte.

- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn:
 - das Kabel beschädigt ist,
 - das Gerät heruntergefallen ist und dabei sichtbare Schäden davongetragen hat oder Funktionstörungen auftreten. In diesen Fällen müssen Sie das Gerät zu Ihrer eigenen Sicherheit bei einem anerkannten Kundendienstzentrum überprüfen lassen. Lesen Sie die Garantiebedingungen.

• Sollte das Stromkabel beschädigt sein, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

- Stellen Sie den Toaster nie auf heiße Flächen oder in die Nähe eines heißen Ofens.

• Wenn das Gerät in Betrieb ist, darf es nicht abgedeckt werden. Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden, muss durch den Kundendienst erfolgen.

⚠ Brot kann brennen. Stellen Sie deshalb den Toaster nicht in die Nähe von oder unter brennbare Materialien wie Vorhänge (Regal, Möbel, usw.).

- Das Gerät muss unter Aufsicht betrieben werden.

• In, auf oder unter dem Gerät darf sich niemals Papier, Karton oder Plastik befinden.

⚠ Falls Teile des Geräts Feuer fangen, versuchen Sie auf keinem Fall, dieses mit Wasser zu löschen. Stecken Sie das Gerät aus und ersticken Sie die Flammen mit einem nassen Tuch.

• Versuchen Sie nie, das Brot vor Beendung der eingestellten Bräunungszeit aus dem Toaster zu ziehen.

• Benutzen Sie den Toaster nicht als Wärmequelle oder als Trockner.

• Der Toaster darf nicht zum Kochen, Grillen, Aufwärmen oder Aufthauen von Tiefkühlprodukten verwendet werden.

• Das Gerät darf nicht gleichzeitig zum Toasten von Brot und zum Aufwärmen von Gebäck, wie z.B. Croissants verwendet werden (je nach Modell).

• Das Metallgestell ist sehr heiß. Fassen Sie es nicht an und benutzen Sie Topfhandschuhe oder eine Brötzange (je nach Modell).

• Benutzen Sie zur Reinigung weder aggressive Produkte (natronhaltige Beizmittel, Metallreiniger, Bleichwasser usw.) noch Metallutensilien, Scheuerschwämme oder Scheuerpads.

• Für Geräte mit Metallverzierungen: Benutzen Sie keine speziellen Metallreiniger (Edelstahl, Kupfer...), sondern ein weiches, mit Fensterputzmittel getränktes Tuch.

• Das Gerät nicht in die Spülmaschine geben.

• Niemals in den Röstschatz greifen um das Gerät festzuhalten.

• Brötchen nie direkt auf das Gerät legen, verwenden Sie immer den Aufsatz.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Sein Einsatz zu professionellen Zwecken, nicht bestimmungsgemäß oder von der Bedienungsanleitung abweichenden Verwendung, haben das Erlöschen der Haftung und der Herstellergarantie zur Folge.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN GUT AUF



Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

• Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

• Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

PRECAUÇÕES IMPORTANTES:

- Este aparelho não foi concebido para funcionar com um temporizador externo ou com um sistema de comando à distância separado.
- ⚠ Para sua segurança, o aparelho encontra-se em conformidade com as normas e regulamentações aplicáveis (Directivas de Baixa Tensão, compatibilidade Electromagnética, materiais em contacto com alimentos, ambiente...).**
- ⚠ Em conformidade com o parecer da CSC de 2/12/04, este produto está equipado com um sistema mecânico que permite dessolidarizar o sistema de ejeção do pão do elemento de corte da alimentação eléctrica.**
- Certifique-se que a tensão de rede corresponde adequadamente à tensão indicada no aparelho (corrente alterna apenas).
- Tendo em conta a diversidade das normas em vigor, caso o aparelho seja utilizado num país diferente daquele onde foi adquirido, solicite a sua inspecção num Serviço de Assistência Técnica autorizado (consultar lista em anexo).
- Certifique-se que a instalação eléctrica se encontra em conformidade com as normas em vigor e que é suficiente para alimentar um aparelho desta potência.
- Ligue sempre o aparelho a uma tomada com ligação à terra.
- Utilize apenas uma extensão em bom estado, com uma tomada com ligação à terra, e com um fio condutor com uma secção pelo menos idêntica ao fio fornecido com o produto.

PREVENÇÃO DE ACIDENTES DOMÉSTICOS

Aquando da utilização de aparelhos eléctricos, é necessário respeitar um determinado número de regras elementares, sobretudo as seguintes:

A FAZER:

- Leia na íntegra o manual de instruções e siga com atenção as instruções.
- O aparelho deverá sempre estar na posição vertical, nunca deitado, inclinado ou virado ao contrário.
- Antes de cada utilização, certifique-se que a gaveta para recolha de migalhas está perfeitamente colocada.
- ⚠ Retire com frequência as migalhas do fundo do aparelho ou da gaveta de recolha de migalhas.**
- A alavanca de comando do mecanismo de elevação de torradas tem de estar na posição alta sempre que ligar ou desligar o aparelho.
- Desligue o aparelho se não estiver a funcionar correctamente.
- Desligue o aparelho sempre que não estiver a utilizá-lo e antes de proceder à sua limpeza. Deixe-o arrefecer para o limpar ou antes de o arrumar.
- No final do ciclo, se as fatias de pão continuarem presas entre as grelhas, desligue e aguarde até que o aparelho arrefeça antes de retirar o pão.
- Utilize uma bancada estável, ao abrigo dos salpicos de água e, em caso algum, num nicho de cozinha encastrada.

A NÃO FAZER:

- Não guarde o cabo de alimentação ou a tomada no aparelho entre as grelhas.
- Não desligue o aparelho puxando pelo cabo de alimentação.
- Não desloque nem transporte o aparelho durante a sua utilização.

- ⚠ Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.**

- ⚠ É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.**
- Utilize o aparelho apenas no interior de casa. Evite os locais húmidos.

• Nunca deixe o aparelho a funcionar sem vigilância e, mais especificamente, quando for utilizado para torrar pão pela primeira vez ou no caso de alteração das definições de tostagem.

• Não utilize o aparelho para qualquer outro uso que não aquele para o qual foi concebido.

• Não toque nas partes metálicas ou quentes do aparelho no decorrer da sua utilização.

• Não acrescente à torradeira acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante para evitar qualquer situação de perigo.

⚠ Não torre pães susceptíveis de derreterem (com cobertura) ou de verterem líquido na torradeira; por forma a não danificar o aparelho e evitar qualquer situação de perigo.

⚠ Não introduza no aparelho fatias de pão demasiado grossas susceptíveis de bloquear o mecanismo da torradeira.

• Não utilize o aparelho se:

- o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado,

- o aparelho tiver caído e apresentar danos visíveis ou anomalias de funcionamento. Em qualquer um destes casos, o aparelho deve ser enviado para o Serviço de Assistência Técnica autorizado, por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador. Consulte a garantia.

- Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo Serviço de Assistência Técnica autorizado ou por pessoas de qualificação semelhante, por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.

- Não coloque a torradeira sobre superfícies quentes nem demasiado perto de um forno quente.

- Não tape o aparelho durante o seu funcionamento.

⚠ O pão pode queimar, por conseguinte, não utilize a torradeira perto ou por baixo de materiais combustíveis tais como cortinas (prateleiras, móveis...).

- O aparelho tem de ser utilizado sob vigilância.

- Nunca coloque papel, cartão ou plástico no interior, sobre ou por baixo do aparelho.

⚠ Caso comece a arder algumas partes do produto, nunca tente apagá-las com água. Desligue o aparelho e extinga as chamas com um pano húmido.

- Nunca tente retirar o pão enquanto o ciclo de tostagem estiver accionado.

- Não utilize a torradeira como fonte de calor ou de secagem.

- Não utilize a torradeira para cozer, grelhar, reaquecer ou descongelar pratos congelados.

- Não utilize o aparelho simultaneamente para torrar pão e reaquecer croissants, brioches, etc (Consoante os modelos).

- Não utilize o aparelho simultaneamente para torrar pão e para aquecer artigos de confeitoria (Consoante os modelos).

- Evite tocar no suporte metálico que está extremamente quente. Utilize luvas ou uma pinça para pão (Consoante os modelos).

- Para a manutenção, não utilize produtos de limpeza agressivos (decapante à base de soda, produto de manutenção dos metais, lixívia, etc.), utensílios em metal, esfregão ou tampão abrasivo.

- Para os aparelhos com decoração metálica: Não utilize produtos de manutenção específicos para metais (inox, cobre...), mas um pano suave com um produto de limpeza para vidros.

Este aparelho foi concebido apenas para uma utilização doméstica. Qualquer utilização profissional, não adequada ou não conforme ao manual de instruções, liberta o fabricante de qualquer responsabilidade e anula a garantia.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÕES FUTURAS



Protecção do ambiente em primeiro lugar!

① O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.

② Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

SIKKERHEDSANVISNINGER

VIKTIGE FORSIGTIGHEDSREGLER:

- Dette apparat er ikke beregnet til at blive startet ved hjælp af et eksternt minutur eller et særskilt fjernbetjeningssystem.
- ⚠ Af hensyn til brugerens sikkerhed er dette apparat i overensstemmelse med gældende standarder og forskrifter (Direktiver om Lavspænding, Elektromagnetisk kompatibilitet, Materialer i kontakt med fødevarer, Miljøbeskyttelse...).**
- ⚠ I overensstemmelse med erklæringen fra Kommissionen for Forbrugersikkerhed af 2/12/04 er dette produkt udstyret med en mekanisk udfормning, der gør det muligt at adskille systemet med udstødelse af brød fra strømforsyningens afbryder.**
- Kontroller at el-netnets spænding svarer til den, der er anført på apparatet (kun vekselstrøm).
- Hvis apparatet bruges i et andet land end det, det er købt i, skal det kontrolleres af et godkendt serviceværksted (se medfølgende liste) på grund af forskelligheden af gældende standarder.
- Kontroller at den elektriske installation er i overensstemmelse med gældende standarder, og at den er tilstrækkelig til at forsyne et apparat med denne effekt.
- Tilslut altid apparatet ved et stik med jordforbindelse.
- Brug kun en forlængerledning i god stand, som har et stik med jordforbindelse og en ledning med et tværsnit, der er mindst lig med tværsnittet på den, som leveres sammen med produktet.

FOREBYGGESELSE AF UHELD I HJEMMET:

Under brug af elektriske apparater skal man overholde et vist antal basale regler og især følgende:

HVAD MAN SKAL GØRE:

- Læs brugsanvisningen helt igennem og følg instruktionerne omhyggeligt.
- Apparatet må kun stå i opret stilling. Det må aldrig ligge ned, hælde eller stå med bunden i vejret.
- Før hver brug, kontroller at krummekuffen sidder korrekt i sit hus.
- ⚠ Tøm regelmæssigt krummebakken eller -skuffen for krummer.**
- Stellets betjeningsknap skal være i høj position, når apparatets stik sættes i eller tages ud.
- Tag apparatets stik ud, hvis apparatet ikke fungerer korrekt.
- Tag apparatets stik ud, når det ikke er i brug og før rengøring. Vent til det er kølet af, før det gøres rent eller stilles på plads.
- Hvis der sidder brødkiver fast i brødristeren ved afslutningen af en ristning, tag apparatets stik ud og lad det køle af, før brødet tages ud.
- Brug en stabil bordplade, der ikke risikerer at blive overstukket med vand, og under ingen omstændigheder en niche i et indbygget køkken.

HVAD MAN IKKE SKAL GØRE:

- Opbevar ikke apparatets ledning eller stik i ristespalterne.
- Tag ikke apparatets stik ud ved at trække i ledningen.
- Bær ikke eller flyt ikke apparatet mens det er i brug.
- ⚠ Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede samt af personer uden erfaring eller kendskab, med mindre de er under opsyn eller har modtaget forudgående instruktioner om brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.**
- ⚠ Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.**
- Brug ikke apparatet udendørs. Undgå fugtige omgivelser.
- Lad aldrig apparatet fungere uden opsyn og især ved første ristning eller efter en ændring af indstilling.

- Brug ikke apparatet til en anden anvendelse end den, det er beregnet til.
- Rør ikke ved apparatets dele i metal eller varme dele, mens det fungerer.
- Brug ikke andet tilbehør til brødristeren end det, som fabrikanten anbefaler, da dette kan være farligt.
- ⚠ Rist ikke brød som kan smelte (med glasur) eller løbe ud i toasteren, hvilket kan forårsage beskadigelser eller risiko for antændelse.**
- ⚠ Kom ikke for tykke skiver brød ned i apparatet, da de kan komme til at sidde i klemme i brødristerens mekanisme.**
- Brug ikke apparatet hvis:
 - el-ledningen er beskadiget,
 - apparatet er faldefældet ned og har synlige beskadigelser eller fungerer dårligt. I så fald skal apparatet sendes til det nærmeste, godkendte serviceværksted for at undgå enhver fare. Se garantien.
- Hvis ledningen er gået i stykker, bør den repareres/udskiftes af et godkendt service center eller en tilsvarende kvalificeret person, for at undgå skader.
- Stil ikke brødristeren på varme flader eller for tæt ved en varm ovn.
- Luk ikke apparatet op mens det fungerer.
- ⚠ Brødet kan brænde, så derfor må brødristeren ikke benyttes i nærheden af eller under brandfarlige materialer som f.eks. gardiner (reoler, møbler osv.).**
- Når apparatet bruges, skal det være under opsyn.
- Sæt aldrig papir, pap eller plastik ned i, oven på eller under apparatet.
- ⚠ Hvis visse dele af produktet skulle antænde, prøv aldrig at slukke ilden med vand. Tag apparatets stik ud og kvæflammerne med et fugtigt klæde.**
- Prøv aldrig at tage brødet ud mens ristefasen er slætet til.
- Brug ikke brødristeren som varmekilde eller til at tørre.
- Brug ikke brødristeren til at stege, grille, varme eller tødybfrosne retter op.
- Brug ikke apparatet til samtidigt at riste brød og varme fint brød op (Afhængigt af modellen).
- Brug ikke apparatet til at riste brødkiver og varme boller op samtidigt (Afhængigt af modellen).
- Metalfladen bliver meget varm. Undgå at røre ved den. Brug grydelapper eller brødtang (Afhængigt af modellen).
- Brug ikke aggressive midler (skuremidler med natriumhydroxid, rengøringsmidler til metal, blegevand etc.), redskaber i metal, grydesvampe eller skuresvampe til at rengøre brødristeren.
- Til apparater med metal finish: Brug ikke specifikke rengøringsmidler til metal (rustfrit stål, kobber etc.), men en blød klud med et rengøringsmiddel til vinduer.

Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug. En erhvervsmæssig eller en ikke velegnet brug eller en brug som ikke er i overensstemmelse med brugsanvisningen frigør fabrikanten for ethvert ansvar og er ikke dækket af garantien.

OPBEVAR DISSE INSTRUKTIONER OMHYGGELIGT



Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

- ① Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindeles eller genbruges.
- ② Bring det til et specialiseret indsamlingssted for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

VIKTIGA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:

- Apparaten är inte avsedd att fungera med hjälp av en extern timer eller med en separat fjärrkontroll.

⚠ För din säkerhet uppfyller apparaten gällande bestämmelser och standarder (lägspänningssdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, material godkända för livsmedelskontakt, miljö...).

⚠ I enlighet med utlåtandet från CSC den 2/12/04, är produkten utrustad med en mekanisk anordning som gör det möjligt att bryta kontakten mellan brödets eject-system och strömbrytaren.

- Kontrollera att nätspänningen motsvarar den spänning som anges på apparaten (endast växelström).

• Med hänsyn till mängden av standarder som gäller, måste apparaten, om den används i ett annat land än det den köptes i, granskas av en godkänd serviceverkstad (se bifogad lista).

• Se till att den elektriska installationen uppfyller aktuella standarder och är tillräcklig för att försörja en apparat med denna effekt.

• Anslut alltid apparaten till ett jordat eluttag.

• Använd endast en förlängningssladd i gott skick, med ett jordat uttag och med en ledning vars tvärsnitt är minst lika med nätsladdens som bifogas med produkten.

FÖREBYGGANDE AV OLYCKOR I HEMMET

Vid användning av elektriska apparater måste vissa grundläggande regler iakttas, bl. a. följande:

GÖR SÅ HÄR:

- Läs igenom hela bruksanvisningen och följ noga användningsföreskrifterna.
- Apparaten måste placeras i stående läge, aldrig liggande, lutande eller upp och nervänt.
- Kontrollera före varje användning att smuluppsamlaren är på sin plats.

⚠ Ta regelbundet bort smulorna från luckan eller smuluppsamlaren.

- Knappen för manövrering av rostningsfacken skall vara i övre läge när apparaten ansluts eller kopplas ur.
- Koppla ur apparaten, om en funktionsstörning skulle inträffa.
- Koppla ur apparaten när den inte används och före rengöring. Vänta tills den kylts av innan du rengör eller ställer under den.
- Om brödkivior fastnar mellan gallren i slutet av rostningen, koppla ur apparaten och vänta tills den kylts av innan du tar ut brödkivorna.
- Använd en stadig arbetsyta som skyddas mot vattenstänk och placera aldrig apparaten i en nisch i ett integrerat kök.

GÖR INTE SÅ HÄR:

- Förvara inte sladden eller stickkontakten i apparaten, mellan gallren.
- Koppla inte ur apparaten genom att dra i sladden.
- Bär inte och flytta inte på apparaten under användningen.

⚠ Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som inte klarar av att hantera elektrisk utrustning, eller av personer utan erfarenhet eller kännedom, förutom om de har erhållit, genom en person ansvarig för deras säkerhet, en övervakning eller på förhand fått anvisningar angående apparatens användning.

⚠ Om barn använder denna apparat måste de övervakas av en vuxen för att säkerställa att barnen inte leker med apparaten.

- Använd apparaten endast inomhus. Undvik fuktiga platser.

• Låt aldrig apparaten fungera utan tillsyn, i synnerhet vid den första rostningen eller vid ändring av inställningen.

• Använd inte apparaten för något annat ändamål än vad den är avsedd för.

• Rör inte vid metalldelarna eller varma delar på apparaten under användningen.

• Montera inte tillbehör på brödrosten som inte rekommenderas av tillverkaren; det kan vara farligt.

• Rosta inte brödkivior som kan smälta (med glasering) eller rinna i brödrosten, det kan leda till skador eller brandrisk.

• För inte in så stora brödkivior i apparaten att de eventuellt kan blockera brödrostens mekanism.

- Använd inte apparaten om:
 - den har en skadad nätsladd,
 - den har fallit och har synliga skador eller funktionsstörningar. Om detta händer, måste apparaten sändas till närmaste godkända serviceverkstad, för att undvika alla risker. Läs garantiavtalet.

• Om nätsladden skadas måste den bytas ut av tillverkaren, en godkänd serviceverkstad eller annan sakkunnig person för att undvika fara.

• Placera inte brödrosten på varma ytor eller nära en varm ugn.

• Täck inte över apparaten när den är i funktion.

• Brödet kan ta eld. Använd därför inte brödrosten i närheten av brännbara material, som gardiner (hyllor, möbler...).

• Apparaten skall användas under uppsikt.

• Placera aldrig papper, papp eller plast inuti, ovanpå eller under apparaten.

• Om någon del av apparaten skulle fatta eld, försök inte släcka med vatten. Koppla ur apparaten och kväv lågorna med en fuktig handduk.

• Försök aldrig ta ut brödkivior medan rostningen pågår.

• Använd inte brödrosten som värmekälla eller för torkning.

• Använd inte brödrosten för att koka, grilla, varma eller tina upp djupfrysta maträtter.

• Använd inte apparaten samtidigt för brödrostning och uppvärming av bakverk (Beroende på modell).

• Använd inte apparaten för att samtidigt rosta bröd och varma upp portionsbröd (Beroende på modell).

• Metallhållaren är mycket varm. Rör inte vid den. Använd en ugnsvante eller en brödtång (Beroende på modell).

• Använd inte aggressiva rengöringsmedel (slipmedel, rengöringsmedel för metall, klorin osv), inte heller metallföremål, skurvsvarp eller skurmedel.

• För apparater med metallfinish: Använd inte specifika rengöringsmedel för metall (stål, koppar...), utan en mjuk trasa med fönsterputs.

Denna apparat har konstruerats endast för hemmabruk; användning i yrkesmässigt syfte, som är olämplig eller inte motsvarar bruksanvisningen sker inte på tillverkarens ansvar eller inom ramen för garantirättigheterna.

SPARA DESSA FÖRESKRIFTER



Tänk på miljön!

① Din apparat innehåller värdefulla material som kan återvinnas och återanvändas.

② Lämna den därför på en återvinningsstation.

SIKKERHETSFORSKRIFTER

VIKTIGE FORSIKTIGHETSREGLER:

- Dette apparatet er ikke laget for å brukes med en utvendig timer eller et separat fjernkontrollsysten.
- ⚠️ Av hensyn til din sikkerhet er dette apparatet i samsvar med gyldige normer og regler (lavspenningsdirektiver, elektromagnetisk kompatibilitet, materialer i kontakt med matvarer, miljø osv.).**
- ⚠️ I henhold til kunnjøringen til CSC av 2.12.04, er dette produktet utstyrt med en mekanisk innretning som gjør det mulig å bryte kontakten mellom brødets eject-system og strømbryteren.**
- Kontroller at nettspenningen stemmer overens med den som er angitt på apparatet (kun vekselstrøm).
- På grunn av alle de forskjellige standarder som er gjeldende, må apparatet kontrolleres av et godkjent serviceverksted (se vedlagte liste) hvis det brukes i et annet land enn det det ble kjøpt i.
- Påse at den elektriske installasjonen er i overensstemmelse med gjeldende standarder og at den er tilstrekkelig til å forsyne et apparat med denne effekten.
- Kople alltid apparatet til en jordet stikkontakt.
- Bruk kun en skjoteledning som er i god stand, med et jordet støpsel og en ledning med et tversnitt som er minst like stort som på ledningen som følger med produktet.

FOREBYGGING AV ULYKKER I HJEMMET

Ved bruk av elektriske apparater må visse grunnleggende regler overholdes, bl. a. følgende:

DET MAN MÅ GJØRE:

- Les gjennom hele bruksanvisningen og følg instruksjonene nøyde.
- Apparatet må kun plasseres i stående stilling. Det må aldri ligge, stå på skrå eller med bunnen opp.
- Før hver bruk, kontroller at smuleskuffen er på plass.
- ⚠️ Ta regelmessig smulene ut av luken eller smuleskuffen.**
 - Betjeningsknappen skal være i høy stilling når apparatet koples til eller fra strømnettet.
 - Trekk stopselet ut av stikkontakten hvis apparatet ikke fungerer riktig.
 - Trekk stopselet ut av stikkontakten når apparatet ikke er i bruk og ved rengjøring. Vent til det er avkjølt før du gjør det rent eller rydder det bort.
 - Hvis brødskivene sitter fast mellom ristene når ristingen er over, trekk stopselet ut av stikkontakten og vent til apparatet er avkjølt før brødet tas ut.
 - Brødristeren må stå på en stabil kjøkkenbenk, uten fare for vannsprut. Den må aldri brukes i en innfelt kjøkkennisje.

DET MAN IKKE MÅ GJØRE:

- Rydd ikke ledningen eller stopselet mellom ristene på apparatet.
- Trekk i stopselet (og ikke i ledningen) når apparatet skal frakobles strøm.
- Ikke bær eller flytt apparatet mens det er i bruk.
- ⚠️ Dette apparatet er ikke beregnet på å brukes av personer (iberegnet barn) med reduserte fysiske eller mentale evner eller svekkede sanseevner, eller personer uten erfaring eller kunnskap, unntatt dersom de på forhånd har fått opplæring i bruk av apparatet eller overvåkes av en som er ansvarlig for deres sikkerhet.**
- ⚠️ Pass på at barn ikke leker med apparatet.**

- Bruk ikke apparatet utendørs eller på fuktige steder.
- La aldri apparatet fungere uten tilsyn, særlig ved første risting eller når innstillingen endres.
- Bruk ikke apparatet til andre oppgaver enn det den er beregnet for.
- Ikke ta i apparatets metalldeler eller varme deler mens det er i bruk.
- Bruk ikke apparatet med annet tilbehør enn det som er anbefalt av fabrikanten, da dette kan være farlig.

- ⚠️ Rist ikke brød som kan smelte (med glasur) eller renne ned i brødristeren, da det kan forårsake skader eller brannfare.**

- ⚠️ Legg ikke for tykke brødkiver inn i apparatet, da de kan blokkere brødristerens mekanisme.**

- Bruk ikke apparatet dersom:
 - ledningen er skadet,
 - apparatet har falt og har synlige skader eller fungerer dårlig. I så fall skal apparatet sendes til nærmeste godkjente serviceverksted for å unngå fare. Les garantisivilkårene.

- Hvis strømledningen er skadet, må den byttes av produsenten, produsentens serviceverksted eller personer med lignende kvalifikasjoner for å unngå fare ved bruk.

- Still ikke brødristeren på varme flater eller for nær en varm ovn.

- Dekk ikke til apparatet når det er i bruk.

- ⚠️ Brødet kan ta fyr, og derfor må du ikke bruke brødristeren i nærheten av brennbart materiale som f.eks. gardiner (hyller, møbler, mv.).**

- Apparatet må brukes under tilsyn.
- Legg aldri papir, papp eller plast i, på eller under apparatet.

- ⚠️ Hvis enkelte deler av apparatet skulle ta fyr, forsøk aldri å slukke ilden med vann. Trekk stopselet ut av stikkontakten og kvel flammene med et fuktig håndkle.**

- Forsøk aldri å ta ut brødet mens ristingen pågår.
- Bruk ikke brødristeren som varmekilde eller til torking.
- Bruk ikke brødristeren til å koke, grille, varme opp eller tine frossen mat.
- Bruk ikke apparatet til å riste brød og varme opp bakverk samtidig (Avhengig av modell).
- Ikke bruk apparatet til å riste brød og varme opp wienerbrød samtidig (Avhengig av modell).

- Metallet er svært varmt. Unngå å berøre det. Bruk hanske eller en brødklype.
- Ved vedlikehold: ikke bruk skuremidler (sodabaserede produkter, produkter for vedlikehold av metall, klor osv.), metallredskaper, skuresvamper eller skureputer.
- For apparater med metallfinish: Ikke bruk spesielle rengjøringsmidler for metaller (rustfritt stål, koppar osv.), men en myk klut med et vinduspussmiddel.

Dette apparatet er kun beregnet til husholdningsbruk. En yrkesmessig eller uegnet bruk eller en bruk som ikke er i overensstemmelse med bruksanvisningen fritar fabrikanten for ethvert ansvar og eventuelle feil og mangler dekkes ikke av garantien.

TA GODT VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE



Miljøvern er viktig!

- ① Apparatet inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres.

- ② Lever inn apparatet til et egnet innsamlingssted (gjerne en forhandler som fører tilsvarende produkter).

TURVAOHJEET

TÄRKEITÄ VAROTOIMIA:

- Tätä laitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen etäkäyttöjärjestelmän kanssa.
- ⚠️ • Oman turvallisuutesi vuoksi tämä laite täytyy soveltuват normit ja määräykset (pienjännitedirektiivi, sähkömagneettinen yhteensopivus. Ympäristö...).
- ⚠️ • CSC: n 02.12.04 antaman suosituksen mukaisesti laitteeseen on suunniteltu mekaaninen leivän pistoijärjestelmä, joka on käytettävässä riippumatta sähkövirran katkaisimesta.
- Tarkista, että verkkovirran jännite vastaa laitteen pääällä annettua (koskee vain vaihtovirttaa).
- Ottaa huomioon voimassa olevien normien vaitelevuuden, jos käytää laitetta toisessa maassa kuin mistä se on ostettu, anna valtuutetun huoltopalvelun tarkistaa se (katso oheinen luettelo).
- Tarkista, että sähköasennus on voimassaolevien normien mukainen ja että sen voimakkuus riittää laitteen tarvitsemaan virransaantiin.
- Kytke laite aina maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä käytä enempää kuin yhtä maadoitettua jatkojohtoa, joka on liitetty verkkohuoneeseen pääjohtoon ja joka on ainakin yhtä pitkä kuin tuotteen mukana toimitettu johto.

KOTONA TAPAHTUVIEN ONNETTOMUUKSIDIEN ENNALTAEHKÄISY

Sähkölaitteita käytettäessä on otettava huomioon tietyn asiat, etenkin seuraavat:

TEE NÄIN:

- Lue käyttöohje perusteellisesti ja seuraa tarkkaan siinä annettuja neuvoja ja suosituksia.
- Laitte saa olla vain pystyasennossa, ei koskaan vaakatasossa, kallellaan tai ylösalaissin.
- Joka kerta, kun käytät laitetta, tarkista, että murulaatikko on oikein sijoitettu paikkaansa.
- ⚠️ • Tyhjennä säännöllisesti murut luukusta tai murulaatikosta.
- Laatikon kiskon ohjauspainikkeen on oltava yläasennossa silloin, kun kytkeyt laitteen pääälle tai pois pääältä.
- Kytke laite pois pääältä, jos siihen on tullut toimintavirhe.
- Kytke laite pois pääältä, kun et käytä sitä ja ennen kuin alat puhdistaa sitä.
- Jos sattuu, että pahtamisen loputtua leipäviipaleet jäävät loukuun metalliristikkojen väliin, kytke laite pois pääältä ja odota, kunnes se jäähtyy, ennen kuin poistat sitä leivät.
- Käytä tukevaa työalustaa suojassa vesiroiskeelta, älä missään tapauksessa upota laitetta keittiökalustesiin.

ÄLÄ TEE NÄIN:

- Älä aseta johtoa tai pistorasiaa laitteen sisällä olevien metalliristikkojen väliin.
- Älä kytke laitetta pois virrasta vetämällä johdosta.
- Laitetta ei saa kantaa eikä siirtää pois paikaltaan käytön aikana.
- ⚠️ • Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai muiden sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysiset, aistimelliset tai psykkiset vammat estävät laitteen turvallisen käytön.
- ⚠️ • Varmistu, että pienet lapset eivät pääse leikkimään laitteella.
- Käytä laitetta vain kotona. Vältä kosteita paikkoja.
- Älä anna laitteen koskaan toimia ilman valvontaa, erityisesti kun paahdat sillä ensimmäistä kertaa tai kun olet muuttanut sääötä.

- Älä käytä laitetta muuhun kuin sillä varattuun käyttöön.
- Älä koske laitteen metallisiin tai kuumentuviin osiin sen ollessa käytössä.
- Älä liitä leivänpahtimeen lisälaitteita, joita valmistaja ei suosittele, sillä ne voivat olla vaarallisia.

- ⚠️ • Älä pahdha leipiäjoiden päällä on kuorrustusta tai jotka voivat valua pahtimeen, ne voivat nimittäin aiheuttaa vahinkoa tai palovaaran.
- ⚠️ • Älä työnnä laitteeseen liian suuria leipäviipaleita, jotka voivat sulkea pahtomekanismiin.

- Älä käytä laitetta, jos:
 - sen johta on viallinen,
 - laite on pudonnut ja siinä esiintyy näkyviä vikoja tai toimintavirheitä. Kaikissa näissä tapauksissa laite on lähetettävä huoltoon varaan välttämiseksi. Katso laitteen takuupaperita.

- Jos virtajohto on vahingoittunut, se tulee vaihtaa valtuutetun huoltopisteeseen kautta, valtuutetun edustajan kautta välttämiseen varatilanteet.
- Leivänpaahdinta ei saa asettaa kuumien pintojen päälle eikä kuuman unun välttämään läheisyyteen.

- Älä peitä laitetta, kun se on toiminnessa.
- ⚠️ • Leipä voi sytytyä tuleen, mikä vuoksi leivänpaahdinta ei saa käyttää tulenarkojen materiaalien kuten verhojen (hyllyjen, huonekalujen...) alapuolella tai lähellä.

- Laitetta käytettäessä sitä on valvottava.
- Laitteen pääle eikä ole ei saa koskaan asettaa paperia, pahvia tai muovia.

- Jos jotkut osat sattumaalta sytyyvät palamaan, niitä ei saa missään tapauksessa ryttää sammuttaa vedellä. Laite on kytettävä irti ja liekit tukahdutettava kostealla vaatteella.

- Älä koskaan yrityt ottaa leipää pois, kun pahtamisjakso on käynnisissä.
- Älä käytä leivänpaahdinta lämmönlähteenä tai kuivatukseen.
- Älä käytä leivänpaahdinta pakasteruokien kypsennykseen, grillaukseen, lämmitykseen tai sulatukseen.
- Älä käytä laitetta samanaikaisesti leivän pahtamiseen ja viinerileipien lämmitykseen (mallista riippuen).

- Älä käytä laitetta samanaikaisesti leivän pahtamiseen ja leivonnaisten lämmittämiseen (mallista riippuen).
- Metallituki voi olla hyvin kuuma. Vältä sen koskemista. Käytä käsineitä tai leipäpihetejä (mallista riippuen).
- Älä käytä hoidossa voimakasta puhdistusainetta (soodapitoista puhdistusainetta, metallihoitaineita, natriumhydroksidipitoista puhdistusainetta) tai metalliesineitä, hankaussieniä tai hankaavia tyynyjä.
- Metallipinnoitteiset laitteet: Älä käytä metallien erikoishoitaineita (ruostumaton teräs, kupari) vaan pehmeää kangasta ja ikkunapesuainetta.

Tämä laite on suunniteltu yksinomaan kotikäyttöön, joten ammattiin käytöllä tai mikä tahansa muu asiaankuuluminen tai käyttöohjeiden vastainen käyttö ei kuulu valmistajan vastuu- eikä takuualueeseen.

SÄILYTÄ HUOLELLISESTI NÄMÄ OHJEET



Suojele ympäristöä!

- ① Laite sisältää uudellen käytettäviä materiaaleja, jotka voidaan kierrättää.
- ② Älä heitä laitetta roskien vaan jätä se kierrätyspisteeseen.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Η συγκεκριμένη συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί ώστε να τίθεται σε λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή εξωχριστού πληρεγμοστριών.

⚠ • Για την ασφάλειά σας, η παρούσα συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εφαρμοστέα πρότυπα και κανονισμούς (Οδηγίες για Χαμηλή Τάση, Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, υλικά σε επαρφή με τρόφιμα, περιβάλλον...).

⚠ • Σύμφωνα με την προστασία της CSC (Επιτροπή για την Προστασία των Καταναλωτών) με πημερημία 2/12/04, το συγκεκριμένο προϊόν είναι εξοπλισμένο με πηματισμό ο οποίος στομάτα την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος μόλις τελεύωνται το ψήμα του ψωμιού.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιτοιχεί σε πράγματι σε αυτήν που υποδεικνύεται πάνω στη συσκευή (μόνο εναλλασσόμενο ρεύμα).

• Δεδομένης της διαφοροποίησης των εφαρμοζόμενων προτύπων, αν η συσκευή χρησιμοποιείται σε χώρα διαφορετική από αυτήν στην οποία αγοράστηκε, δώστε την για έλεγχο σε ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα υπερασπίστης (βλέπε το συντέλευτο κατάλογο).

- Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική εγκατάσταση είναι σύμφωνη με τις ισχυουσες προδιαγραφές και επαρκή για την τροφοδότηση μιας συσκευής αυτής της ισχύος.

• Συνδέστε πάντα τη συσκευή με μια γειωμένη πρίζα.

- Χρησιμοποιείτε μπαλάντες σε καλή κατάσταση, με γειωμένη πρίζα, και με αγώγιμο καλώδιο διατομής τουλάχιστον ίσης με το καλώδιο που παρέχεται μαζί με το προϊόν.

Πρόληψη οικιακών ατυχημάτων

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, πρέπει να τηρούνται ορισμένοι στοιχειώδεις κανόνες καὶ Ιδιαίτερως οι ακόλουθοι:

ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ:

- Διαβάστε όλες τις οδηγίες χρήσης και ακολουθήστε τις προσεκτικά.
- Η συσκευή πρέπει να είναι αποκλειστικά σε όρθια θέση, ποτέ πλαγιασμένη, κεκλιμένη ή αναπτόδια.
- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος για τα ψίχουλα είναι στη θέση του.

⚠ • Αφήστε τακτικά τα ψίχουλα από τον ψηφιακό συλλέκτη.

- Ο μοχλός για έλεγχο ψωμιού πρέπει να είναι στην επάνω θέση όταν συνδέετε ή αποσυνδέετε τη συσκευή σας.
- Αποσυνδέτε τη συσκευή από την παρουσιαστεί αναμαλία στη λειτουργία.
- Αποσυνδέτε τη συσκευή όταν δε χρησιμοποιείται και πριν την καθαρίσετε.
- Στο τέλος του κύκλου λειτουργίας, αν οι φέτες ψωμιού έχουν σφριγώνωνται ανάμεσα στις σχάρες, βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα, και περιμένετε να κρυώσει πριν αφαιρέσετε το ψωμί.
- Χρησιμοποιείτε σταθερό πάγκο εργασίας μακριά από το νερό καὶ τα πιτολίσματα και σε καμία περίπτωση σε εσοχή εντικαψεμένης κουζίνας.

ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΟΦΕΥΓΕΤΕ:

- Μην τακτοποιείτε το καλώδιο ή την πρίζα μέσα στη συσκευή ανάνεωσης στις σχάρες.
- Μην αποσυνδέτε τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο.
- Μη μεταφέρετε ή μη μετακινείτε τη συσκευή κατά τη χρήση.

⚠ • Η παρούσα συσκευή δεν προσφέρεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων οι σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητές τους είναι μεωρανές, ή άτομα που στέρουνται εμπειρίας ή γνώσης, χωρίς την επίβλεψη ενός ατόμου, το οποίο θα είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους, καθώς και την τήρηση των οδηγιών που αφορούν στη χρήση της συσκευής.

⚠ • Είναι υποχρεωτική η επιβλεψή των παιδιών ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.

- Να μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή παρά μόνο μέσα στο σπίτι. Αποφύγετε τους χώρους με υγρασία.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επιβλεψη και ιδιαίτερα κάθε φορά που ψήνετε για πρώτη φορά ή αιλλάζετε τις ρυθμίσεις.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλη χρήση πέραν αυτής για την οποία έχει σχεδιαστεί.

- Μην αγγίζετε τα μεταλλικά ή ζεστά τμήματα της συσκευής ενώ τη χρησιμοποιείτε, χρησιμοποιείτε τη λαβές καὶ τα κουμπιά.

• Μην προσθέτετε στη φρυγανιέρα εξόπιστάματα που δε συστήνει ο κατασκευαστής γιατί μπορεί αυτό να είναι επικαύνοντο.

⚠ • Μη φέρνετε ψωμά που μπορεί να λώσουν (με γλάσο) ή να σταζούν στην τοστιέρα, αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιές ή κίνδυνο φωτιάς.

• Μη βάζετε στη συσκευή πολύ χοντρές φέτες ψωμιού που μπορεί να φρακάρουν το μηχανισμό της φρυγανιέρας.

• Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν :

- έχει ελαττωματικό καλώδιο,
- η συσκευή έχει πέσει και παρουσιάζει ορατές βλάβες ή ανωμαλίες στη λειτουργία. Σε κάθε μία από αυτές τις περιπτώσεις, η συσκευή πρέπει να αποσταλεί στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κατάστημα τεχνικής εξυπηρέτησης, για την αποφυγή κακού κινδύνου. Συμβουλεύετε την εγγύηση.

• Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί από την κατασκευαστρία εταιρεία, το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις με την πλήρη της κατασκευάστριας εταιρείας ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος απυχήματος.

• Μην τοποθετείτε τη φρυγανιέρα πάνω σε οποιαδήποτε ζεστή επιφάνεια, ούτε πολύ κοντά σε ζεστό φούρνο.

• Μην σκεπάζετε τη συσκευή όσο αυτή λειτουργεί.

⚠ • Το ψωμί μπορεί να φρίξει να καιει, για αυτό μη χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα υπό καυτικά υλικά όπως κουρτίνες (ράφια, επιπλα...) ή κοντά τους.

• Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται υπό επίβλεψη.

• Μην τοποθετείτε ποτέ χαρτί, χαρτόνι ή πλαστικό μέσα, πάνω ή κάτω από τη συσκευή.

• Αν συμβεί ανάφλεξη σε ορισμένα τμήματα του προϊόντος, μην επιχειρήστε ποτέ να τα σβίσετε με νερό. Αποσυνδέστε τη συσκευή και σβίστε τα φλόγες με ένα υγρό πανί.

• Μην επιχειρήστε ποτέ να βγάλετε το ψωμί όταν ο κύκλος ψηφισμάτος έχει ξεκινήσει.

• Μη χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα ως πηγή θερμότητας ή στεγνώματος.

• Μη χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα για να ψήσετε, να ζεστάνετε ή να επαγγώνετε παγιώνεια φαγητά.

• Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ταυτόχρονα για ψήσιμο ψωμιού και ζεσταματάρια. Ανάλογα με το μοντέλο.

• Η μεταλλική βάση είναι πολύ καυτή. Απορύγετε να την αγγίξετε. Χρησιμοποιήστε γάντια ή μια λαβίδα ψωμιού. Ανάλογα με το μοντέλο.

• Για τη συντήρηση, μη χρησιμοποιείτε σύρτες καυτικά προϊόντα (διαλύματα με βάση τη σάσα, προϊόντα συντήρησης μετάλλων, χλωρίνη κ.λ.π.), ούτε μεταλλικά εργαλεία, ούτε σύρμα κατσαρόλας, ούτε άλλα σκληρά συντελετά σφρυγγάρια.

• Για τις συσκευές με μεταλλική διακόδημη:

- Μη χρησιμοποιείτε ειδικά προϊόντα για συντήρηση μετάλλων (ατσάλι, χαλκό απλό), αλλά

• ένα απόλυτα υφασμά με ένα προϊόντα καθαρισμού για τζάμια.

Η συσκευή αυτή σχεδιάστηκε μόνο για οικιακή χρήση. Σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης, ακατάλληλης χρήσης ή χρήσης που δεν είναι συμφωνητή με τις οδηγίες χρήσης, η εγγύηση ακυρώνεται καὶ ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη.

ΦΥΛΑΣΣΕΤΕ ΕΠΙΜΕΛΩΣ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ



Ας συμβαλλουμείς κι εμείς στην προστασία του περιβάλλοντος!

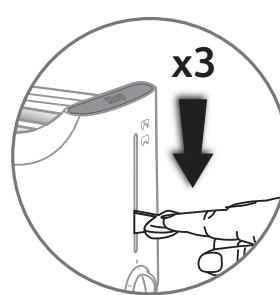
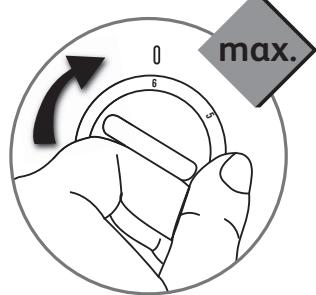
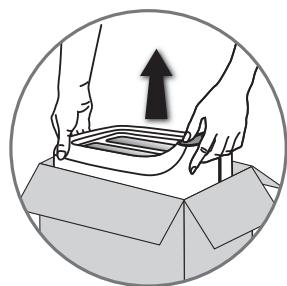
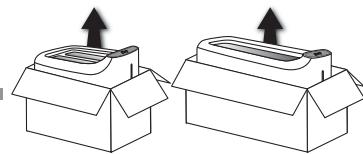
① Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή αναγκαλώσιμα υλικά.

② Παραδώστε την παλιά συσκευή σας σε κέντρο διάλογης ή ελλείψης τέτοιου κέντρου σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία της.

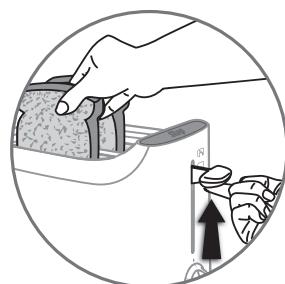
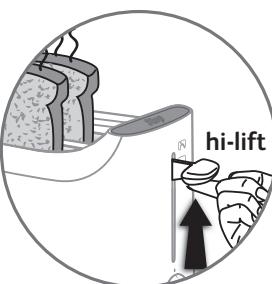
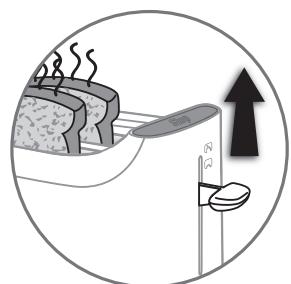
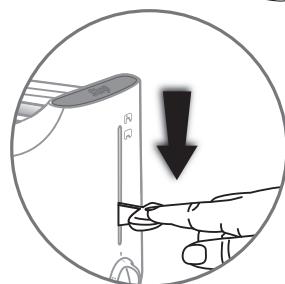
ΕΥΠΥΡΗΤΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ:

Σε περίπτωση που έχετε κάποιο πρόβλημα ή απορίες σχετικά με το προϊόν, μπορείτε να επικοινωνήσετε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών: Αθήνα: Τηλ. 210 6371000 Θεσ/νίκη: Τηλ: 2310 559367

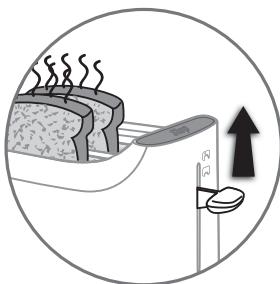
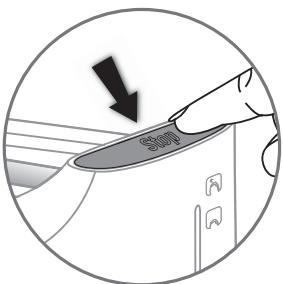
1



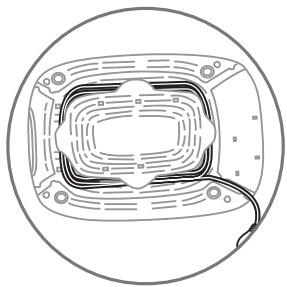
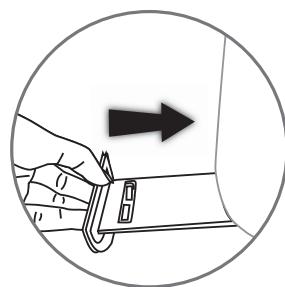
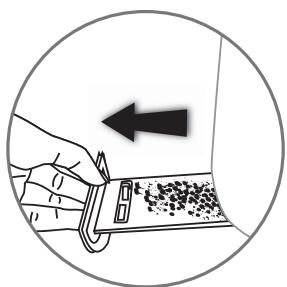
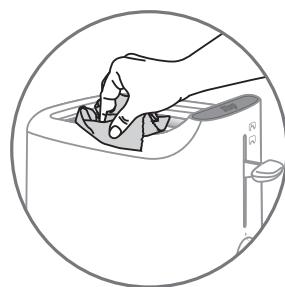
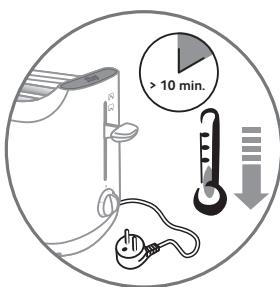
2

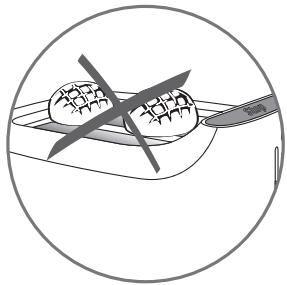
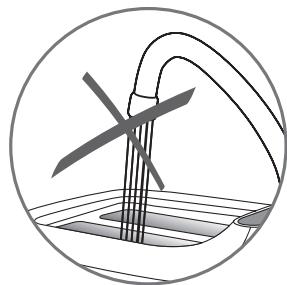
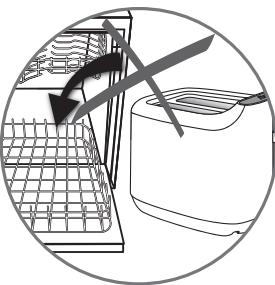
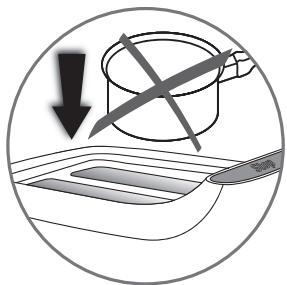
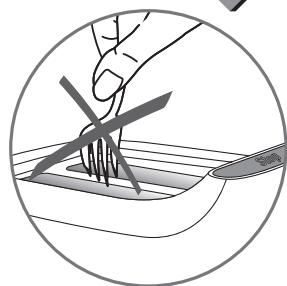
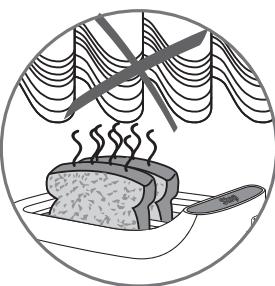
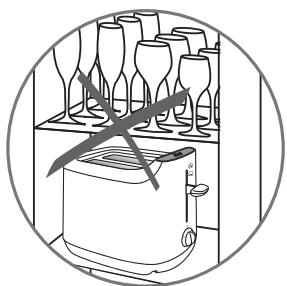


3



4





- F** p. 3
- NL** p. 4
- D** p. 5
- P** p. 6
- DK** p. 7
- S** p. 8
- N** p. 9
- FIN** p. 10
- GR** p. 11